

# Auditori Municipal de l'Eliana

**ANEM  
al teatre**  
PROGRAMACIÓ  
temporada 2019



Ajuntament de l'Eliana  
Regidoria de Cultura

# ANEM al teatre

AGOSTO. CONDADO DE OSAGE

PLAGI

CINCO HORAS CON MARIO

EL ENFERMO IMAGINARIO

SEÑORA DE ROJO, SOBRE FONDO GRIS

LA VISITA

LA PRINCESA SIN CASTILLO

SUEÑOS DE ARENA

¡AY, CARMELA!

AKARI

MARIANA PINEDA

ONDINA GLUPS

**L'Auditori Municipal disposat a fer història  
i a contar moltes històries**

A l'Eliana existeix una gran afició al teatre i des que vaig encapçalar l'àrea de cultura hem intentat canalitzar eixa passió per les arts escèniques, treballat per convertir el nostre recinte teatral en una destinació obligada per a les principals obres, actors i actrius del panorama espanyol.

Fa dos anys, aconseguírem una fita importantíssima: la inclusió en el selecte programa nacional PLATEA. Per a això, vam haver de crear una important agenda teatral, així com millores a l'Auditori, tals com la numeració de les butaques, la venda *online* de les entrades, la millora de l'acústica, la il·luminació o el confort... Hem aconseguit situar a la nostra *l'Eliana* a la primera divisió de les arts escèniques.

Lola Herrera, José Sacristán, Laia Marull, Álex Gadea, Santiago Molero, Cristina Medina... són només alguns dels grans rostres interpretatius que es pujaran a l'escenari a l'Eliana i se sumen a Jorge Sanz, Lolita Flores, Luis Mottola, Lola Moltó, Els Joglars, Yllana... que ja ens van visitar. El segell *made in l'Eliana* vindrà de la mà de Teatreliana i APLAE, que en els últims anys han incrementat el seu potencial i els podem veure participant en nombrosos projectes municipals.

**Obrim el teló! Anem al Teatre 2019**

*Salva Torrent (Alcalde i regidor de cultura)*



Diumenge/3 de març

Hora: 19.00h

Entrada: 5€ / reduïda 4€

## AGOSTO. CONDADO DE OSAGE

Autor: Tracy Letts

Versió: Luís García Montero

Direcció escènica i codirecció: Rosa Gavara i Miki Garófalo

Companyia: APLAE (Associació per les arts escèniques de l'Eliana)

La representació per part de APLAE de l'obra *AGOSTO, Condado de Osage*, amb la qual Tracy Lets va aconseguir el premi Pulitzer de Literatura, va ser tot un èxit.

Tretze actors i actrius tan integrats en els seus personatges que no sabíem si estàvem veient la representació d'una obra o la realitat d'una família reunida en una vella casa per assistir al funeral del patriarca de la mateixa.

Des del primer moment de la reunió familiar l'interès, la tensió, el dramatisme, la dura realitat i fins algun moment jocós, van ser protagonistes fins al final de l'obra.

*La representación por parte de APLAE de la obra AGOSTO, Condado de Osage, con la que Tracy Lets consiguió el premio Pulitzer de Literatura, fue todo un éxito.*

*Trece actores y actrices tan integrados en sus personajes que no sabíamos si estábamos viendo la representación de una obra o la realidad de una familia reunida en una vieja casa para asistir al funeral del patriarca de la misma.*

*Desde el primer momento de la reunión familiar el interés, la tensión, el dramatismo, la dura realidad y hasta algún momento jocoso, fueron protagonistas hasta el final de la obra.*

120m. +14 anys. castellà.



Dissabte/23 de març

Hora: 19.30h

Entrada: 7€ / reduïda 5€

PLAGI

Autor: Rodolf Sirera

Direcció: Rebeca Valls | Edison Valls

Actrius/actors: Diego Braguinsky, Silvia Valero i Jairo Carrasco

Companyia: Ornitorincs

Què és **Plagi**? Una comèdia? Un thriller? Una reflexió sobre el poder dels homes sobre les dones? Tot això i més, però sobretot Plagi és un joc teatral. Un joc per a l'espectador.

Un joc que Rodolf Sirera conscientment planteja i que necessàriament incita l'espectador a utilitzar la imaginació i la màxima atenció per descobrir la veritat del qual ens estan explicant.

*¿Qué es Plagi? ¿Una comedia? ¿Un thriller? ¿Una reflexión sobre el poder de los hombres sobre las mujeres? Todo esto y más, pero sobre todo PLAGI es un juego teatral. Un juego para el espectador.*

*Un juego que Rodolf Sirera conscientemente plantea y que necesariamente incita al espectador a utilizar la imaginación y la máxima atención para descubrir la verdad de lo que nos están explicando.*



75m.



+14 anys.



valencià

teatre



Dijous/4 d'abril

Hora: 20.00h

Entrada: 15€ / reduïda 12€

## CINCO HORAS CON MARIO

Autor: Miguel Delibes

Adaptació: José Sámano

Direcció: Josefina Molina

Actriu: Lola Herrera

Ja han passat més de 50 anys de la publicació de *Cinco horas con Mario* (1966) de Miguel Delibes, una de les novel·les més importants de la nostra narrativa contemporània, que va ser portada a l'escena per primera vegada el 26 de novembre de 1979 al teatre Marquina de Madrid. Lola Herrera va donar vida llavors a Carmen Sotillo i ara, més de 36 anys després, torna a ficar-se en la pell d'aquest personatge que va canviar per sempre la seua carrera teatral.

Han pasado ya más de 50 años de la publicación de *Cinco horas con Mario* (1966) de Miguel Delibes, una de las novelas más importantes de nuestra narrativa contemporánea, que fue llevada a la escena por primera vez el 26 de noviembre de 1979 en el Teatro Marquina de Madrid. Lola Herrera dio vida entonces a Carmen Sotillo y ahora, más de 36 años después, vuelve a meterse en la piel de este personaje que cambió para siempre su carrera teatral.



80m.



+12 anys.



castellà.



PREMIOS  
max  
DE LOS CRÍTICOS LITERARIOS

Premio Max de honor 2016  
Lola Herrera

CINCO HORAS CON MARIO



**Dissabte/4 de maig**

**Hora: 19.30h**

Entrada gratuita. Aforament limitat.

## **EL ENFERMO IMAGINARIO**

**Autor: Jean-Baptiste Poquelín (Molière)**

**Adaptació i direcció: Sefa Bernet**

**Companyia: TEATRELIANA (Amics del Teatre de l'Eliana)**

**El enfermo imaginario** de Molière és un clàssic absolut del teatre, on brilla la vis còmica de l'autor francés. La acció d'aquesta entretinguda comèdia en tres actes, transcorre a París a finals del segle XVII. Molière en ella es burla del seu protagonista que és una persona aprensiva que imagina estar malalta, però també critica els metges i a certs sectors de la societat, crítica que es suavitza amb la dolçor de la comèdia i en la nostra proposta, amb certs gestos de complicitat que llancem al públic.

*El enfermo imaginario* de Molière es un clásico absoluto del teatro, donde brilla la vis cómica del autor francés. La acción de esta entretenida comedia en tres actos, transcurre en París a fines del siglo XVII. Moliere en ella se burla de su protagonista que es una persona aprensiva que imagina estar enferma, pero también critica a los médicos y a ciertos sectores de la sociedad, crítica que se suaviza con la dulzura de la comedia y en nuestra propuesta, con ciertos guiños que lanzamos al público.

75m.



+16 anys.



castellà.



teatre

Dijous/23 de maig

Hora: 20.00h

Entrada: 15€ / reduïda 12€

## SEÑORA DE ROJO, SOBRE FONDO GRIS

Autor: Miguel Delibes

Adaptació i direcció: José Sámano

Actor: José Sacristán

Producció: Pentación Espectáculos



PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

Un pintor, amb molts anys en l'ofici, porta temps sumit en una crisi creativa. Des que va morir de forma imprevista la seua dona, que era tot per a ell, pràcticament no ha pogut tornar a pintar. Som a l'estiu i tardor de 1975. La filla gran de tots dos és a la presó per les seues activitats polítiques, i és en aquestes dates quan sorgeixen els primers símptomes de la malaltia de la seu mare que la filla viurà des de dins de la presó. És un altre record permanent en la vida del seu pare, que també ara reviu.

Aquesta obra teatral és el relat d'una història d'amor en camí desenfrenat cap a la mort, que ens situa en aquella Espanya amb trets inequívocs, que ens parla de la felicitat i de la seu pèrdua, i que arriba a la intimitat de cada ésser humà, i al seu emoció, pel camí recte i simple de la veritat.

*Un pintor, con muchos años en el oficio, lleva tiempo sumido en una crisis creativa. Desde que falleció de forma imprevista su mujer, que era todo para él, prácticamente no ha podido volver a pintar. Estamos en el verano y otoño de 1975. La hija mayor de ambos está en la cárcel por sus actividades políticas, y es en esas fechas cuando surgen los primeros síntomas de la enfermedad de su madre que la hija vivirá desde dentro de la prisión. Es otro recuerdo permanente en la vida de su padre, que también ahora revive.*

*Esta obra teatral es el relato de una historia de amor en camino desenfrenado hacia la muerte, que nos sitúa en aquella España con rasgos inequívocos, que nos habla de la felicidad y de su pérdida, y que llega a la intimidad de cada ser humano, y a su emoción, por el camino recto y simple de la verdad.*



90m.



+18 anys.



castellà.



Diumenge/**2 de juny**

Hora: **19.00h**

Entrada: **5€ / reduïda 4€**

**LA VISITA**

Autor: F. Dürrenmatt

Adaptació i direcció: Sefa Bernet i Reyes Ruíz

Companyia: TEATRELIANA (Amics del Teatre de l'Eliana)

La temàtica de la peça és el poder corruptor dels diners. S'hi posa de manera magistral en relleu l'enorme tensió entre les necessitats econòmiques i els principis ètics. Impossible sentir-se aliè, en l'actualitat, a aquests problemàtiques.

*La temática de la pieza es el poder corruptor del dinero. En ella se pone de manera magistral de relieve la enorme tensión entre las necesidades económicas y los principios éticos. Impossible sentirse ajeno, en la actualidad, a tales problemáticas.*

**teatre**



**Diumenge/16 de juny**

**Hora: 19.00h**

**Entrada: 5€ / reduïda 4€**

## **LA PRINCESA SIN CASTILLO**

**Autor: Josep Zigor**

**Adaptació teatral: Rosa Gavara**

**Direcció escènica: Ana Villar**

**Companyia: APLAE (Associació per les arts escèniques de l'Eliana)**

Josep Zigor ens presenta en aquesta obra a una princesa egoista, materialista, egocèntrica, irascible... Ella viu en un castell de gel fins que el Sol fa la seu aparició i la seua llar es fon. És llavors quan ella li encomana la recerca d'una nova llar adequat per al seu estatus de princesa. *La Princesa sin Castillo* és un conte entranyable esquitxat de poesia eloqüent, tendresa i humor intel·ligent que divertirà a joves i adults per igual.

Josep Zigor nos presenta en esta obra a una princesa egoísta, materialista, egocéntrica, irascible... Ella vive en un castillo de hielo hasta que el Sol hace su aparición y su hogar se derrite. Es entonces cuando ella le encomienda la búsqueda de un nuevo hogar adecuado para su estatus de princesa. *La Princesa sin Castillo* es un cuento entrañable salpicado de poesía elocuente, ternura y humor inteligente que divertirá a jóvenes y adultos por igual.



**75m.**



**Tots el públics.**



**castellà.**



Companyia: Borja González. *Ytuequepintas*  
Arte con arena, marionetas y música

Diumenge/**29 de setembre**

Hora: **18.00h**

Entrada: **7€ / reduïda 5€**

**SUEÑOS DE ARENA**



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

A *Sueños de Arena*, només amb les seues mans i sorra sobre d'un vidre, Borja González narra el pas de dos personnes en el transcurs de les seues vides, des dels somnis que es creen en la infància, les vivències que apareixen a la maduresa , fins a la visió real i retrospectiva que aporta l'experiència viscuda. dibuix després dibuix, Borja transporta l'pectador cap a moments plens d'emocions, a viatjar a diferents llocs del món i a fer una reflexió poètica dels seus propis sentiments, vivències i records.

En *Sueños de Arena*, sólo con sus manos y arena sobre un cristal, Borja González narra el paso de dos personas en el transcurso de sus vidas, desde los sueños que se crean en la infancia, las vivencias que aparecen a la madurez, hasta la visión real y retrospectiva que aporta la experiencia vivida. Dibujo tras dibujo, Borja transporta al espectador hacia momentos llenos de emociones, a viajar a diferentes lugares del mundo y a hacer una reflexión poética de sus propios sentimientos, vivencias y recuerdos.



50m.



Tots els públics.



castellà.



teatre

Dissabte/19 d'octubre

Hora: 19.30h

Entrada: 15€ / reduïda 12€

## ¡AY, CARMELA!

Autor: José Sanchis Sinisterra

Direcció: Fernando Soto

Actriu i actor: Cristina Medina i Santiago Molero

Companyia: LaMedinaEs Company



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

INAEM

PLATEA

PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

Carmela i Paulino són dos actors de revista que en plena Guerra Civil espanyola actuen a l'Espanya republicana. A causa d'un error creuen les línies i són fets presoners pels franquistes. Aquests els ordenen que representin un espectacle per les seues tropes i que inclou una paròdia contra la República, per fer burla de brigadistes internacionals que van a ser afusellats. Carmela, indignada, subverteix espontàniament aquesta paròdia tot i els intents desesperats de l'apocat Paulino, i acaba sent afusellada també. Paulino queda sol i no té més consol que emborratxar-se i rebre les visites de l'esperit de Carmela.

*Carmela y Paulino son dos actores de revista que en plena Guerra Civil española actúan en la España republicana. A causa de un error cruzan las líneas y son hechos prisioneros por los franquistas. Éstos les ordenan que representen un espectáculo para sus tropas y que incluye una parodia contra la República, para hacer burla de brigadistas internacionales que van a ser fusilados. Carmela, indignada, subvierte espontáneamente dicha parodia pese a los intentos desesperados del apocado Paulino, y acaba siendo fusilada también. Paulino se queda solo y no tiene más consuelo que emborracharse y recibir las visitas del espíritu de Carmela.*

80m. +8 anys. castellà.



**dansa contemporànea**

# Diumenge/10 de novembre

Hora: 18.00h

Entrada: 10€ / reduïda 8€

## AKARI

**DA.TE Danza. Compañía de danza contemporánea**

**Direcció:** Omar Meza

**Ballarins:** David Barrera i Inés García



PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

**Akari** és llum. Investiga les seues propietats i la seu particular forma de viatjar per l'aire. La llum, la penombra, l'ombra i la foscor. Mostra de la necessitat que sentim d'aproximar-nos a un raig de llum per escalfar la nostra pell i per què tots tanquem els ulls al fer-ho. Li posem obstacles per impedir que continúi cap endavant, sempre en línia recta, sempre en línia recta... L'hem vist en els ulls de l'altre i sentim com de vegades es cola dins nostre i ens inunda. Llavors sembla que surtix acomiadada per la polpa de cada dit, i que envolta el nostre cos al caminar. Se'n escapa pel pit i la nostra mirada es llança cap endavant sempre en línia recta, sempre en línia recta. A través de la dansa, la llum interior de cada un de nosaltres brilla d'una manera especial i única.

*Akari* es luz. Investiga sus propiedades y su particular forma de viajar por el aire. La luz, la penumbra, la sombra y la oscuridad. Muestra de la necesidad que sentimos de aproximarnos a un rayo de luz para calentar nuestra piel y de por qué todos cerramos los ojos al hacerlo. Le ponemos obstáculos para impedir que continúe hacia delante, siempre en línea recta, siempre en línea recta... La hemos visto en los ojos del otro y sentimos cómo a veces se cuela dentro de nosotros y nos inunda. Entonces parece que sale despedida por la pulpa de cada dedo, y que rodea nuestro cuerpo al andar. Se nos escapa por el pecho y nuestra mirada se lanza hacia delante siempre en línea recta, siempre en línea recta. A través de la danza, la luz interior de cada uno de nosotros brilla de un modo especial y único.



50m.



Tots els públics.



Premios FETEN 2011. Gijón. Premio especial del jurado al mejor espectáculo de danza a *Río de Luna*.



Autor: Federico García Lorca

Direcció: Javier Hernández-Simón

Actrius/actors: Laia Marull, Àlex Gadea, Oscar Zafra, Fernando Huesca, Ana Azorín, Marta Gómez i José Fernández.

Producció: GG Producción

**Dissabte/23 de novembre**

Hora: 19.30h

Entrada: 15€ / reduïda 12€

## MARIANA PINEDA



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

De vegades l'amor és un mar profund on morim ofegats, un lloc que al mateix temps és presó i horitzó, un temps aturat on ni tan sols l'aire passa.

De vegades l'amor és un estiu nevat... una quimera, un conte que ens expliquem a nosaltres mateixos per poder seguir vivint.

*En ocasiones el amor es un mar profundo donde morimos ahogados, un lugar que al mismo tiempo es prisión y horizonte, un tiempo parado donde ni tan siquiera el aire sucede.*

*En ocasiones el amor es un verano nevado... una quimera, un cuento que nos contamos a nosotros mismos para poder seguir viviendo.*

90m. +14 anys. castellà.



**teatre familiar**  
Caleidoscopio Teatro  
Autor: Roberto Barra

## Diumenge/1 de desembre

Hora: 18.00h

Entrada: 7€ / reduïda 5€

# ONDINA GLUPS



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

Caleidoscopio vos proposa una mirada cap a l'aigua i a la relació que tenen els humans amb ella, a través dels ulls desperts, inquiets, sorpresos, curiosos i innocents... d'una xiqueta.

Mostra el valor de "els herois quotidians", dels xicotets gestos que sumats poden transformar la realitat, amb un espectacle que narra les peripècies d'**Ondina Glups** quan es troba amb un objecte màgic: una aixeta, en obrir-lo, qualsevol cosa podria succeir. Aquesta acció va desencadenar una infinitat d'aventures per la mar salada, nous amics, nous reptes i la resolució d'un misteriós enigma tubular, que anem a compartir i gaudir.

*Caleidoscopio os propone una mirada hacia el agua y la relación que tienen los humanos con ella, a través de los ojos despiertos, inquietos, asombrados, curiosos e inocentes... de una niña.*

*Mostrar el valor de "los héroes cotidianos", de los pequeños gestos que sumados pueden transformar la realidad, con un espectáculo que narra las peripecias de **Ondina Glups** cuando se encuentra con un objeto mágico: un grifo, al abrirlo cualquier cosa podría suceder. Esta acción va a desencadenar un sinfín de aventuras por la mar salada, nuevos amigos, nuevos retos y la resolución de un misterioso enigma tubular, que vamos a compartir y disfrutar.*

60m. Tots els públics. castellà.

# Auditori Municipal de l'Eliana

**Ara pots triar  
la teua butaca.  
Entrades numerades**

## **Venda d'entrades**



**www.elientrada.es**

Teléfon: 670 01 15 03 



**Auditori Municipal**

(2 hores abans de l'espectacle)

Teléfon: 670 01 15 03

**Venda anticipada**

**Centre Sociocultural**

(divendres de 11 a 13.30h i de 17 a 19.30h)

## **Descomptes**

- En representacions per a tots els públics, l'entrada serà **gratuïta per a menors de 3 anys**, sempre que vagen acompanyats per un adult.
- La **tarifa reduïda** serà aplicable a persones jubilades, xiquets i xiquetes de 3 a 13 anys (tots dos inclusivament) i als/les titulars de carnet jove.
- Els **descomptes no són acumulables**.
- Els **descomptes són aplicables a la venda per Internet**.
- Una vegada adquirida l'entrada, **esta no serà canviada ni tornat el seu import**.
- Tots els espectacles fan la seu espera de cortesia i **no es permetrà l'entrada a la sala una vegada començat l'espectacle**.
- Programació subjecta a possibles canvis.



Ajuntament de l'Eliana  
Regidoria de Cultura



[www.l Eliana.es](http://www.l Eliana.es)

## Col·laboren



MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE



PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS



**Auditori Municipal de l'Eliana** Plaça del Jutge Miquel Comes, 1